



香港國際拍賣行有限公司  
Hong Kong International Auction House Limited

證書編號 Certificate Number: CIMB-CAP-2201-005

DIMENSIONS: 91.5cm (Width) 91.5cm (Height) 17.792kg (Weight)  
NAME: High Relief Round Ceramic Painting with Gold Decorated  
Dragon Pattern, Made during the Reign of Emperor Qianlong of the  
Qing Dynasty

鑑定報告  
APPRAISAL REPORT

簽發日期 Issuing Date :

2022年01月25日

尺寸規格: 闊 91.5cm 高 91.5cm 重 17.792kg

名稱: 「大清乾隆御制」款, 高浮雕金飾龍紋圓型瓷板畫



鑑定專家 EXPERT APPRAISER :

FOR AND ON BEHALF OF HONG KONG INTERNATIONAL AUCTION HOUSE LTD

2022.01.25

簽發日期 Issuing Date:



# 香港國際拍賣行有限公司

## Hong Kong International Auction House Limited

### 鑑定報告

### APPRAISAL REPORT

簽發日期 Issuing Date :  
2022 年 01 月 25 日



證書編號 Certificate Number: CIMB-CAP-2201-005  
DIMENSIONS: 91.5cm (Width) 91.5cm (Height) 17.792kg (Weight)  
NAME: High Relief Round Ceramic Painting with Gold Decorated  
Dragon Pattern, Made during the Reign of Emperor Qianlong of the Qing  
Dynasty

尺寸規格: 闊 91.5cm 高 91.5cm 重 17.792kg  
名稱: 「大清乾隆御制」款, 高浮雕金飾龍紋圓型瓷板畫

#### Brief Description of CIMB-CAP-2201-005

This item, titled High Relief Round Ceramic Painting with Gold Decorated Dragon Pattern, features harmony in form, carving, glaze, and pattern, and is an imitation of a classic masterpiece made during the period when the ceramic industry was under the supervision of Tang Ying under the reign of Emperor Qianlong of the Qing Dynasty. Such high-relief ceramic printing with Dragon patterns has the most demanding firing requirements for ceramic production, which require meticulous measurement and deliberation, and the ceramic plates made are all artistic works.

This item is one of a set of nine pieces, which is an extremely rare collection of the finest and most elegant wares. The Dragon in the painting is plated with real gold and is majestic in form with inspiring and auspicious meaning. The golden Dragon leaps across the clouds and waves, majestic and powerful, vivid and delicate, and the Dragon patterns on ceramic are marvelous under the brush of the artist. The ceramic pieces of the Qianlong period were also often shown with a single Dragon design. During the Tang Ying period of the Qing Dynasty, the ceramic pieces were seen to be perfected, and the golden Dragons were in harmony with each other, flipping through the clouds into the sea and dancing in the sky, requiring a high degree of difficulty, and the application of such vivid patterns to this round ceramic plate is a miraculous technique and a model of sincere ceramic decoration. Though art historians have not offered an interpretation of the meanings, the leaping of the golden Dragon seems to have belonged exclusively to the emperor and his successors.

The artistic relief process of this ceramic plate is profound and sharp, with the exception of the flying dragon leaping between the colored clouds and the waves, which tends to be softer, giving a new visual effect and effectively emphasizing the slight difference in glaze color, making it even more distinctive. The relief carving of the face of the Dragon is particularly prominent, with the auspicious Dragon dancing in the clouds, vivid and lifelike, so that one can feel the atmosphere of "the clouds are drifting, the waves are splashing, and the Dragon is aspiring to roam".

This high-relief ceramic plate painting piece features gold relief carving and auspicious Dragon, which restores the three masterpieces of the court (enamel, famille-rose, and gold relief carving) that have been out of use for nearly 300 years, and is a collision of ceramic craftsmanship and gold craftsmanship, as well as a combination of historical culture and contemporary craftsmanship. With the posture of "Auspicious Supremacy", it reappears the royal majesty of "bright yellow embroidery, golden Dragon with colorful clouds", and is an artwork with high aesthetic and collection values.

Market price: USD 38,800-45,200

產品簡述: CIMB-CAP-2201-005

本高浮雕金飾龍紋圓型瓷板畫所呈之型制、雕工、釉色、紋樣, 和諧相宜, 鬼斧天成, 屬仿乾隆一朝唐英督陶時期之經典傑作。此類龍紋雕飾之高浮雕瓷版畫, 燒時對於製瓷之要求, 素來最甚, 均經周密計量, 斟酌考究, 所製瓷版皆為藝術品。本拍品是一套 9 件的其中一件, 實屬一件至臻大雅之器, 極為難得的藏品。圖中鍍真金大龍蒼勁威猛, 形態刻畫方顯靈動, 寓意祥瑞。金龍穿雲躍波, 威武雄勁, 生動入微, 瓷上龍紋, 於其筆下生妙。而乾隆瓷器也常以單一龍紋示人。在清唐英時期臻於完美, 所見金龍, 和合相應, 翻雲入海, 騰舞九霄, 難度甚高, 將這般生動圖案施於此圓型瓷板面之上, 堪稱神技, 誠瓷器紋飾典範。藝術史學家雖未就其涵義提出闡釋, 但金龍飛躍, 似乎只屬皇帝及其繼任者專用。本瓷版藝術浮雕工藝、深邃犀利, 唯飛龍躍於彩色雲海之間則趨於柔和, 視效全然一新, 有效強調釉色微差, 更顯別緻。龍面部浮雕尤為突出, 祥龍潛遊雲中, 生動傳神、栩栩如生, 遂尤感「雲飄渺, 波濤濺, 龍欲行」之意境。本高浮雕瓷板畫拍品、黃金浮雕、祥龍尊貴, 恢復了失傳近 300 年宮廷三大絕技 (琺瑯彩、粉彩扒花、浮雕描金), 是瓷藝大師與黃金工藝的碰撞, 是歷史文化 與當代工藝的結合。它以「吉祥至尊」的姿態, 再顯現了「明黃緞繡、彩雲黃龍」的皇家威嚴, 是具有極高審美價值及收藏價值的藝術品。

市場價值 : USD 38,800-45,200 元

鑑定專家 EXPERT APPRAISER :

FOR AND ON BEHALF OF HONG KONG INTERNATIONAL AUCTION HOUSE LTD

2022.01.25

簽發日期 Issuing Date: